



**Institut
Confucius de
Bretagne**
布列塔尼孔子学院

Assemblée générale 16 juin 2017

| | |
|--|-----------|
| Rapport d'activités 2016-2017 | 2 |
| Enseignement du chinois..... | 2 |
| Activités culturelles | 5 |
| Rayonnement | 10 |
| | |
| Projet d'activités 2017-2018..... | 13 |
| Budget prévisionnel 2017..... | 15 |
| Annexe 1 – Organigramme..... | 16 |
| Annexe 2 – Composition du conseil d'administration..... | 17 |

1- Rapport d'activités 2016-2017

Enseignement du chinois

les cours

| type de cours | 2015-2016 | | | 2016-2017 | | |
|--|-----------|------------|-------------------------|-----------|------------|-------------------------|
| | Classes | Élèves | Total heures enseignées | Classes | Élèves | Total heures enseignées |
| Rennes cours réguliers adultes | 6 | 54 | 360 | 7 | 51 | 420 |
| cours réguliers enfants/adolescents | 6 | 37 | 180 | 6 | 36 | 210 |
| cours oral midi | 1 | 15 | 120 | 2 | 24 | 120 |
| sessions intensives (avec Rennes-Chine)/semaines de révision | 5 | 20 | 48 | 4 | 10 | 48 |
| cours particuliers / formation professionnelle | - | 9 | 230 | - | 6 | 170 |
| Ateliers Périscolaires | 3 | 42 | 90 | 4 | 70 | 120 |
| autres cours | 3 | 41 | 110 | 2 | 25 | 100 |
| Cours Quimper | 3 | 25 | 602 | 3 | 25 | 602 |
| Brest cours réguliers adultes | 4 | 46 | 240 | 5 | 48 | 300 |
| autres cours / ateliers périscolaires | 5 | 98 | 170 | 4 | 200 | 384 |
| cours enfants | | | | 1 | 6 | 30 |
| Cours particuliers / formation professionnelle | | | | - | 1 | 40 |
| total | 36 | 387 | 2150 | 36 | 502 | 2544 |

a. cours réguliers adultes et enfants

Les cours de l'Institut, à Rennes comme à Brest, sont majoritairement des cours du soir, destinés à tous les publics, à des tarifs associatifs : 320€ pour 60 heures de cours, à raison de 2 heures par semaine pour les adultes ; 160€ pour 30 heures de cours, à raison d'une heure par semaine pour les enfants et les adolescents.

Le nombre d'élèves adultes est stable avec une centaine d'élèves à Rennes et Brest, et une ouverture de classe enfants à Brest, les effectifs à Rennes sont stables.

Les cours sont assurés par une équipe de quatre professeurs tous détachés de l'Université du Shandong par le Hanban.

Le calendrier des cours suit le calendrier scolaire.

b. stages intensifs/semaine de révision

En partenariat avec l'association Rennes-Chine, les stages intensifs ont pour but, en initiation, de faire découvrir la langue sur deux journées ; en perfectionnement, d'approfondir son niveau d'une part, de se préparer au HSK d'autre part. Des semaines de révisions pendant les vacances de la Toussaint et les vacances d'hiver permettent à nos adhérents de renforcer les connaissances acquises au cours du trimestre et de les renforcer.

Toutefois, le manque de clarté dans les niveaux, les contenus et les objectifs ont un peu épuisé la formule qui nécessitera d'être renouvelée.

c. formation professionnelle / cours particuliers

Pas de formation inter ou intra entreprise, mais des demandes à la carte (remise à niveau, formation semi-intensive, cours de soutien) pour lesquels nous tentons au mieux de nous adapter.

d. Temps d'Activités périscolaires (TAP)

Pour la troisième année, l'ICB intervient dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires, dans les écoles de la Poterie, Sonia Delaunay, Albert de Mun et Jules Ferry. Ces ateliers, à raison d'une heure par semaine, proposent des activités manuelles aux participants répartis en 3 groupes sur l'année, et couvrant l'ensemble des classes de primaire.

e. Prestations extérieures

Les cours donnés à l'extérieur sont toujours en baisse pour ce qui concerne la formation linguistique – nous n'intervenons plus qu'avec l'association Fenêtre d'Asie à Bruz.

Par contre, plusieurs interventions ont eu lieu dans des établissements d'enseignement sur des thématiques culturelles et/ou interculturelles (Supelec, Paris School of business).

A noter également, les accords passés avec des établissements pour que leurs étudiants puissent suivre les cours à l'ICB dans des conditions préférentielles et que cet enseignement leur soit crédité (Agrocampus, PSB...).

f. Brest

L'Antenne de Brest de l'Institut Confucius de Bretagne offre un enseignement du chinois dans les locaux mis à disposition par l'UBO. Les cours extérieurs ont été récupérés par l'ancien enseignant de l'ICB à son propre compte.

Cette année, des interventions ont été menées dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires, dans les écoles Les Hauts de Penfeld, Jean Rostand, Quizac, Langevin. L'organisation de ces ateliers prévoit deux interventions hebdomadaires dans chaque école, ce qui induit un volume horaire et un nombre de participants relativement important.

g. Classe de Quimper

Au sein de la formation ISUGA délivrée à l'EMBA, une quinzaine d'étudiants suivent les cours donnés par le professeur volontaire de l'Institut Confucius détachée sur place, qui assure également un cours grand public à une dizaine de personnes, ainsi qu'un cours enfant mis en place en partenariat avec l'Association Franco-chinoise de Quimper Cornouaille.

Actions diverses en faveur de l'enseignement du chinois

> Formation des enseignants - 21/10/2016

Depuis sa création, l'ICB s'est impliqué dans la formation des enseignants locaux, des assistants volontaires de chinois ou des professeurs détachés par le Hanban. Nous avons cette année encore organisé une journée de formation avec quatre intervenants, deux venus de Grande-Bretagne, deux locaux, pour une vingtaine de participants.

> **Séjour linguistique en Chine**, en partenariat avec le département LANSAD (langue pour les non-spécialistes) de l'université Rennes 2 et l'université de Bretagne Sud, pour 19 étudiants de 2^e ou 3^e année qui font du chinois, du 1^{er} au 20 août 2017. Les étudiants ont suivi une formation de quarante heures dans nos locaux pour répondre aux conditions du programme, et sont adhérents de l'association. Le séjour prévoit des cours intensifs de chinois (3 à 4 heures tous les matins), la découverte de la culture l'après-midi par le biais d'ateliers (calligraphie, taijiquan, opéra de Pékin...), les visites de Jinan, Qufu et de Beijing.

> **Coin français chinois** : six rendez-vous organisés par l'Antenne du Finistère, à Brest et à Carhaix, pour cette activité ouverte aux apprenants du chinois (adhérents bien sûr, mais aussi le grand public, et notamment les étudiants de l'UBO) et à des participants chinois apprenant le français. Autour d'une thématique proposée par l'enseignant, et parfois un cours d'initiation, ces animations ont pour but de créer un vrai moment d'échange culturel et linguistique entre Français et Chinois.

> **La Fête des Langues du Monde** a lieu cette année le samedi 3 juin Place de la Liberté à Brest. L'Institut, membre du collectif Langues du Tonnerre, y participe activement depuis 2011 avec un stand présentant ses activités et proposant des animations.

> **Cours d'initiation au chinois** pour 3 étudiants à Brest de la Faculté de droit, économie, gestion et AES sélectionnés pour un échange d'un semestre à l'Université de Qingdao. De novembre à mai 2017.

> **Cours d'initiation au chinois** : dans le cadre des festivités du Nouvel an chinois, en partenariat avec le CROUS, un cours de chinois est mis en place pour les étudiants résidant dans les cités universitaires de Brest le mercredi 8 janvier.

HSK – Hanyu shuiping kaoshi (test de niveau de chinois)

L'ICB est centre d'examen de ce test internationalement reconnu, et en 2017, 226 candidats pour 3 sessions du test écrit et une session du test oral ont participé au HSK.

| | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|--------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Nombre de candidats HSK | 215 | 184 | 165 | 239 | 226 |

À Lorient

Sixième année pour l'organisation du HSK à Lorient, en collaboration avec le Centre de langues de l'Université Bretagne Sud (CLUBS), le 20 mai. **82** inscrits sur les niveaux 1, 2, 3 et 4, en progression donc de +17% par rapport à l'an dernier.

À Brest

Une session organisée à Brest sur l'année en 2017, le 10 juin. Les niveaux 1, 2, 3 et 4, sont proposés avec **88** inscrits.

À Quimper

Pour la troisième année consécutive, la session de Quimper au sein de l'EMBA a été organisée le 14 janvier. Elle a totalisé **53** candidats.

À Rennes

Après l'expérience de 2016, nous avons prévu d'organiser à l'université Rennes 2 une session du HSK oral le même jour que le test écrit, organisé par l'AFPC également à Rennes 2. Mais seuls trois candidats se sont inscrits, nous avons donc pu l'organiser dans nos locaux.

Activités culturelles réalisées avec les enseignants et les établissements

> **Interventions** auprès de tous les élèves de l'école de la Poterie en amont du nouvel an chinois pour présenter ce qu'est le Nouvel an chinois ; rencontres avec les musiciens chinois venus pour le concert organisé dans le cadre de la Semaine chinoise.

> **ateliers calligraphie** au Collège Clothilde Vautier et à l'école Jules Ferry à l'occasion d'un reportage TF1

> **Stand tenus par les scolaires** à l'occasion de la Semaine chinoise, avec activités de calligraphie, vente d'objets culturels fabriqués par les élèves et de gâteaux au profit du séjour en Chine, cours de chinois... Tous les établissements de la ville où le chinois est enseigné participaient à cet événement.

> Animations à l'Institut :

L'Institut accueille très régulièrement des classes pour des découvertes de la culture chinoise. Ces séances peuvent faire l'objet de beaucoup de préparation pour être le plus cohérentes possibles avec le cours, les connaissances des élèves, leurs objectifs. Ce peut être également pour une visite d'exposition.

Une dizaine de classes ont été accueillies, de la 6^e à la terminale, pour des activités allant de la calligraphie à la présentation de Jinan, l'entraînement à la gymnastique rythmique des écoles en Chine, l'initiation au mahjong, la découverte de l'art du thé ou encore un speed-dating avec des Chinois venus pour l'occasion.

> Accueil d'un collégien de 3e du collège Saint-Gabriel à Pacé pour son **stage de découverte en entreprise**.

Sur Brest

> **Spectacle « Au pays du Cerf Blanc »** au moment du nouvel an chinois au lycée l'Harteloire et interventions du musicien dans le cadre des Temps d'activité périscolaire

> **démonstration de danse chinoise** avec Liu Chang

Activités culturelles

1. Enseignement supérieur

Depuis sa création, l'ICB entretient des liens particulièrement importants avec l'enseignement supérieur, qui se sont concrétisés notamment par la signature d'une convention entre l'ICB, l'Université Européenne de Bretagne, le Centre de Mobilité Internationale de Rennes et l'université Rennes 2. Contribuer au développement des relations entre les établissements d'enseignement supérieur bretons et la Chine, que ce soit à travers des actions d'information, de sensibilisation autour de la langue et de la culture chinoises, ou encore l'organisation d'activités culturelles en constitue un axe majeur, mais il y a également tout le travail avec les étudiants chinois accueillis dans les établissements bretons.

> Activités culturelles à destination des étudiants du département de chinois

Afin de compléter par une approche pratique les enseignements théoriques, le département de chinois et l'Institut Confucius ont souhaité proposer aux étudiants de participer à un **atelier de calligraphie avec Catherine Denis** (10 séances de 2h, avec une quinzaine de participants, dans les

locaux de l'université), ainsi que des séances d'**initiation à la cérémonie de thé** à l'ICB animées par Mme Zhou Guihua (2 séances de 3 h).

> **ateliers langues régionales** : cinq intervenants ont présenté aux étudiants de licence de chinois, en deux séances d'1,5 h, quelques-unes des langues régionales chinoises : le hakka, le cantonais, le pékinois, le shanghaien ou le parler du Fujian.

> **cycle de conférences** à l'Université Rennes 2.

Une seule conférence cette année, celle de M. Luo Shih-lung sur l'opéra Kunqu au moment du nouvel an chinois. Le cycle reprendra en 2017-2018

> participation à la **5^e journée Internationale des étudiants** le 6 septembre 2016, organisée par le Centre de mobilité internationale de Rennes.

> **journée d'accueil des étudiants chinois**. Organisée à l'Institut Confucius en partenariat avec l'association des étudiants chinois, le samedi 24 septembre, sous la forme d'une série d'activités (tombola, jeux, karaoké...), il y avait également des galettes saucisses, mais cette année le cercle celtique malheureusement n'a pas pu participer pour l'initiation à la danse bretonne. Entre 150 et 200 participants. Le CMI de Rennes est également présent avec un stand information.

> **Accueil de nombreux stagiaires** :

L'ICB accueille des stagiaires, sur des missions variées : pédagogie ; organisation d'événements culturels et communication ; administration

- Master 1 Linguistique et didactique (3 étudiants) : observations de classe et accompagnement des enseignants dans les écoles pour les interventions périscolaires

- Master 1 Management public : préparation du nouvel an

- Licence LEA (2 étudiants) : organisation d'événements culturels

- Master Arts : organisation d'événements culturels

- BTS assistant manager : assistant de direction

2. Activités exceptionnelles

À Rennes et sa région

> **Semaine chinoise 2017**

La sixième édition de la manifestation, qui a eu lieu entre le 4 et le 11 février à Rennes au moment du Nouvel An chinois, a été très bousculée cette année, en particulier pour le « Samedi en ville », puisqu'après avoir planifié une nouvelle implantation sur le Mail François Mitterrand, un avis de tempête nous a contraint à annuler une partie de la manifestation – le défilé du dragon et des lions, les démonstrations d'arts martiaux, les défilés des enfants – et à relocaliser la « rue de la bonne chère », ce marché alimentaire concocté par les étudiants chinois, au sein de l'Institut Confucius et dans la cour. Tous ces changements ont été faits en dialogue constant avec les services de la ville qui ont tout fait pour maintenir la manifestation.

Le succès a tout de même été au rendez-vous, puisque on estime qu'environ un millier de personnes sont passés pendant l'après-midi dans nos locaux.

Le programme de la Semaine chinoise comprenait par ailleurs deux **conférences**, deux **spectacles**, des **expositions** (cerf-volant à Rennes-Chine), des **rencontres** (l'une organisée par les Presses universitaires de Rennes autour de la sortie du 2^e tome du Manuel de chinois de Bernard Allanic ; l'autre avec le Club WTC Rennes Bretagne à la CCI Rennes), des **ateliers** et des **projections** de films (partenariat Cinéma 35).

Ci-dessous sont détaillés les événements organisés directement par l'ICB :

> **Conférence sur le Fengshui**

Pour une première approche de cette thématique pourtant bien connue ici, l'ICB avait invité Badema, auteur et spécialiste chinoise installée en Belgique, pour une conférence, organisée à la MIR, et un atelier dans nos locaux

> **Spectacle Au Pays du Cerf blanc**

Tiré d'un classique de la littérature chinoise contemporaine, ou plutôt de son adaptation en BD, un conte musical avec les images de la BD projetées en arrière-plan, un spectacle délicat et profond sur la Chine rurale à la veille de la révolution. La tournée bretonne comptait cinq représentations à Brest, Quimper, Rennes (dont deux séances spécialement organisées pour des scolaires, à Brest et Rennes).

> **Atelier Calligraphie « écriture des femmes » nüshu**

Avec Liu Dongmei, calligraphe et spécialiste de l'« écriture des femmes », cette langue secrète, créée et utilisée par des femmes dans des zones rurales pour pouvoir communiquer entre elles.

> **Printemps des Poètes - 9 mars 2017**

En partenariat avec la Maison de la Poésie de Rennes, dans le cadre du festival Polyphonies, soirée lecture et rencontre à la Péniche Spectacle avec trois poètes chinois : Yu Xiang, Shu Cai et Li Li.

> **Sevenadur – mars 2017**

Invité par le cercle celtique de Rennes à participer au festival Sevenadur, l'Institut a répondu à l'invitation par deux fois, avec une journée d'animations autour de la culture chinoise pour les enfants (création d'un mahjong sino-breton), ainsi qu'une participation au forum des cultures bretonnes le 5 mars à la Halle Martenot.

> **Open Bretagne Chine – 6 avril 2017**

L'ICB est partenaire de cet événement organisé par les étudiants de l'IEP de Rennes pour la 4e année : prêt de matériel, prise en charge d'un défraiement d'intervenant, et participation pour une présentation de l'e-commerce sur téléphone en Chine.

À Brest

> **Festival du cinéma chinois en France**

Octobre 2016 : cette édition, inaugurée avec le soutien et la présence de représentants de Brest Métropole, du Centre culturel de Chine à Paris et du programmateur du festival fut une sorte de répétition pour pouvoir intégrer pleinement l'édition 2017. Une dizaine de films furent alors projetés, au cinéma Les Studios avec lequel l'ICB a des liens depuis plus de

14 au 27 juin 2017 : Brest intègre la programmation officielle du 7^e Festival du Cinéma Chinois en France (communication nationale, invités...).

> **Fête du Nouvel An** en partenariat avec les associations locales, avec conférence, lecture de contes, animations, buffet chinois.

> **Cours de cuisine** au Centre social Horizons avec les enfants de l'accueil de loisirs.

- > **Projection** en partenariat avec l'association Ciné2B au Centre social de Bellevue
- > **Conférence et ateliers Fengshui** avec Badema
- > **Journée culturelle chinoise** « Fête des bateaux-dragons » le 14 mai 2017 au Patronage laïc Guerin organisé par les étudiants de master Management de projets internationaux multiculturels
- > **Soirée interculturelle « Art(s) »** organisée par le collectif Langues du Tonnerre en avril 2017. Les élèves de l'Institut ont joué de petits sketches en chinois qui étaient ensuite expliqués en français par la professeure.
- > **Soirée Chants du monde** organisée par le collectif Langues du Tonnerre en mai 2017. Les élèves de l'ICB y étaient invités à chanter des chansons en chinois.

À Quimper

Participation à l'organisation des festivités du **Nouvel an à Quimper** :

- > journée culturelle en partenariat avec l'association franco-chinoise Quimper Cornouaille (animations)
- > **journée Nouvel an à l'EMBA** : organisation du spectacle « Au pays du Cerf Blanc » ; animations.

3. Expositions

À Rennes

- > **Concours de photographies** en septembre 2016 « Aujourd'hui la Chine » et organisation de l'exposition
- > **Exposition He Yifu (1952-2008) Au-delà de l'image : poèmes à voir** du 9/02 au 09/04/2017
L'exposition de 52 peintures et calligraphies tirées de collections privées organisée par l'association Encres de Chine a totalisé près de 600 visiteurs.

Dans le Finistère

- > Exposition rétrospective des concours à la médiathèque de Bourg Blanc en septembre 2016
- > Concours de photo amateur **La Chine au quotidien**, exposition à la mairie d'Ergué-Armel de Quimper puis à l'université de Bretagne occidentale en mars 2017
- > Exposition de photos amateurs **Chine : mon carnet de voyage** à la cité universitaire de Kergoat

4. Activités régulières

A Rennes et sa région

> Projections

Poursuite de l'exploration du documentaire chinois, en partenariat avec Comptoir du Doc :

12 janvier 2017 – **Riz cantonais** de Mia Ma, en présence de la réalisatrice.

23 mars 2017 – **Behemoth** de Zhao Liang, en présence de Brigitte Duzan

31 mars 2017 – **We the workers**, de Huang Wenhai, projection hors les murs du festival Cinéma du Réel. La projection devait se faire en présence du réalisateur et de la productrice, mais leur venue a dû être annulée à la dernière minute.

12 Juin 2017 – **Un jeune patriote**, de Du Haibin, en présence du réalisateur, dans le cadre d'une tournée de promotion en France et en Bretagne. A noter que l'ICB accompagne également les projections à Cancale et Fougères, en partenariat avec Cinéma35.

> **Portes ouvertes**

Les **Portes Ouvertes** organisées au moment de la rentrée, le 10 septembre 2016, présentent les activités organisées tout au long de l'année : atelier du thé, jeu de go et mahjong, exposition des œuvres réalisées dans les cours de peinture et de calligraphie et démonstration par Wang Chunyu, démonstration de Taiji, et cette année, nouvelle activité avec la mise en place d'un cours de céramique chinoise. Les portes ouvertes ont eu lieu en même temps que l'association Rennes-Chine, avec une communication partagée.

> **Atelier du thé**

10 séances programmées pendant l'année avec en tout une centaine de participants sur l'ensemble, une moyenne donc de 10 participants par atelier. A noter l'organisation pour la première fois d'une rencontre à l'extérieur en juin.

> **Taijiquan (Taichi)**

Deux groupes désormais totalisant 13 participants viennent pratiquer cette discipline avec Mme Zhou Guihua le samedi matin, accueillis soit dans les locaux de l'association Bourg Levesque, soit dans les parcs environnant quand le temps le permet.

> **Céramique chinoise**

Nouveau cours cette année, organisé le dimanche après-midi une fois par mois environ, donné par Mme Wang Mei, diplômée de l'Académie centrale des Beaux-Arts de Hangzhou et étudiante en Arts à Rennes 2. Malgré une communication tardive et limitée, 7 participants se sont inscrits à cet atelier à l'année.

> **Calligraphie – peinture chinoise**

Cette collaboration entamée depuis 2008 avec l'association Encres de Chine pour l'accueil à l'Institut de cours de peinture chinoise s'est poursuivie cette année encore, ainsi que l'accueil des cours de calligraphie organisés en partenariat avec Encres de Chine et Rennes-Chine.

> **Jeu de go**

Là encore, une collaboration fructueuse qui se poursuit, avec l'accueil le samedi après-midi des joueurs de go par l'association Rengo.

Cette année, un nouveau partenariat vient étoffer ce lien, avec l'accueil de l'« École de go » de l'association Breizh-Mea, qui propose un véritable apprentissage raisonné du jeu.

> **Club mah-jong**

Le partenariat se poursuit avec l'association Breizh Mahjong, qui propose des initiations et des séances de jeux le dimanche à partir de 14h.

> **Médiathèque**

L'acquisition du fonds se poursuit, avec environ 2500 références disponibles.

Notons cette année la publication à deux reprises d'une note « Nouvelles acquisitions » transmise aux adhérents et présentant les ouvrages.

> **Partenariat Tizen**

Ce nouveau restaurant a souhaité créer un partenariat régulier avec l'ICB, autour de trois moments annuels : à la rentrée avec une exposition de dessins de Kong Liqiang qui avaient été montrés à l'ICB ; un concert au moment du nouvel an (cf. ci-dessus, interventions scolaires) ; une cérémonie du thé organisée par nos soins en juin.

> Cours de cuisine

Depuis la rentrée 2014, un cours de cuisine mensuel est proposé à la maison de quartier de Bellevue, animé par Mme Chen Yanying. Ce cours est proposé à trois groupes un samedi par mois. Les inscriptions sont à l'année.

> Médiathèque de Brest

Intégré au système Aleph (et donc au service commun de documentation de l'UBO), le fonds compte près de 500 titres disponibles au prêt.

Rayonnement

1. L'Antenne de Brest

L'antenne de l'Institut Confucius de Bretagne à Brest est installée dans les locaux mis à disposition par l'Université de Bretagne occidentale (UBO), avec l'aide d'un professeur détaché par le Hanban, et d'une coordinatrice, Mélanie Meslin, ainsi que d'un directeur d'antenne, Philippe Guilloux, maître de conférences à l'UBO qui a obtenu une décharge pour s'occuper de l'antenne. L'antenne est totalement insérée dans la dynamique associative et institutionnelle locale.

2. Classe Confucius à Quimper

La classe Confucius installée à l'Ecole de Management Bretagne-Atlantique à Quimper a débuté en octobre 2010. M^{lle} WANG Jiong, professeur volontaire assistante de langue, est arrivée en septembre pour compléter et renforcer l'enseignement du chinois au sein de la formation ISUGA délivrée par cet établissement rattaché au service de la formation de la CCI de Quimper Cornouaille.

Un partenariat a été tissé avec l'association franco-chinoise de Quimper Cornouaille, notamment pour l'organisation des cours enfants, mais aussi pour l'organisation d'activités culturelles.

3. Communication

La communication de l'ICB passe par les principaux canaux suivants :

> newsletter

La lettre d'informations, mensuelle, est envoyée via le logiciel mailchimp, notre liste compte 971 abonnés aujourd'hui, suite à un nettoyage de la base de données en 2015. Le taux d'ouverture du message est compris entre 35 et 50%, les clics sur les liens dans le message peuvent aller jusqu'à 10%.

> site internet

Le site internet de l'Institut Confucius a été refondé en novembre 2013 et sa nouvelle version a été mise en ligne en janvier 2014. La baisse très relative de fréquentation cette saison est bien évidemment à mettre en relation avec la baisse d'activités.

| | 01/09/15 – 01/06/16 | 01/09/16 – 01/06/17 |
|---------------------------|---------------------|---------------------|
| Nombre de visites | 13582 | 12048 |
| Pages vues | 36666 | 35079 |
| Visiteurs | 9776 | 8397 |
| Nouvelles sessions | 70,78% | 68,57 % * |
| Taux de rebond | 57,81% | 54,64% * |
| Temps de visite | 2 min 14 s | 2 min 03 s |

* 68,5 7% des visiteurs viennent pour la première fois. 54,6 % des visiteurs (anciens et nouveaux) ne regardent qu'une page et s'en vont (c'est le taux de rebond).

> **réseaux sociaux :**

Facebook

| | Facebook Rennes « J'aime » | Facebook Finistère « J'aime » |
|------|----------------------------|-------------------------------|
| 2016 | 247 | 161 |
| 2017 | 769 | 210 |

Les pages Facebook de l'Institut – une pour l'antenne du Finistère, une pour Rennes – sont très utilisées pour pouvoir diffuser rapidement et efficacement l'information, elles peuvent également servir pour transmettre une information concernant la Chine en général.

La « portée » des publications va jusqu'à 700-800 pour Rennes, 300-400 pour Brest.

Twitter

Le compte a été ouvert en 2016, mais n'a pas été alimenté depuis septembre...

Wechat/Weixin

Afin de toucher un public sinophone local (et en Chine), il a été décidé d'ouvrir un compte institutionnel au nom de l'Institut Confucius de Bretagne. La mise en route effective se fera à la prochaine rentrée, l'expérimentation se fait en juin 2017.

> **presse** : TF1 (reportage JT sur l'enseignement du chinois), France 3 Ouest (émission spéciale Chine), TV Rennes, Ouest-France, France Bleu, RCF, RFI, Le Télégramme...

> **nombreux rapports** sur le site du Hanban et dans les médias chinois

4. Réseau Instituts Confucius

> **Participation à la 11e Conférence générale des Instituts Confucius**, du 9 au 11 décembre à Kunming (Chine), intervention du directeur français sur le travail en réseau

> **Participation à la réunion annuelle des Instituts Confucius de France**, se tenant à Reims les 9 et 10 juin 2017, intervention du directeur français sur le travail en réseau.

5. Accueil de délégations

Lieu de passage et d'accueil des délégations venues de Chine désormais bien identifié, l'Institut a cette année accueilli :

> accueil de la classe de l'école des langues étrangères de Jinan, 29 septembre 2016

> accueil du ministre-conseiller à l'éducation de l'ambassade de Chine en France, M. Ma Yansheng, à Rennes et Brest, 8 et 9 novembre 2016

> délégation de l'Université des arts et du design du Shandong, 2 décembre 2016

> délégation de l'académie des sciences sociales du Shandong le 16 janvier 2017

> deux anciens étudiants faisant partie de la première promotion des étudiants chinois venus en France en 1964, entre le 1^{er} et le 3 juin 2017

6. Relations Bretagne-Chine

Acteur intégré et reconnu dans les dispositifs de coopération entre les régions (Bretagne/Shandong), les villes (Rennes/Jinan, Brest/Qingdao), des institutions, et d'une manière générale des relations avec la Chine, l'ICB est régulièrement sollicité pour apporter son concours pour organiser, accueillir ou communiquer avec des partenaires.

Ainsi, en 2016-2017, on peut citer :

> accueil d'une **délégation de 28 chaînes de téléachat** chinoises pour un salon organisé par Bretagne Commerce international les 3 et 4 avril à Rennes : sélection et encadrement des interprètes

> **Team Solar Bretagne** : lancée dans un concours international (le Solar Decathlon) qui se déroulera en Chine en 2018, à Dezhou dans le Shandong, une équipe pluridisciplinaire d'une centaine d'étudiants et 30 enseignants d'établissements bretons, la Team Jia +, y proposera son modèle d'habitat durable. Une des étapes dans cette longue épopée lancée il y a déjà trois ans est la construction sur place, cet été, d'un prototype. Une campagne de financement participatif a été lancée, l'ICB a apporté son concours en offrant aux donateurs une après-midi d'initiation à la langue et la culture chinoises, le 13 mai 2017.

> **Coopération universitaire** : sollicité pour mettre à profit de l'établissement de partenariats ses contacts et réseaux, l'ICB s'investit dans la mise en place d'une coopération entre le Campus Mazier (Saint-Brieuc) de l'université Rennes 2 et l'Institut professionnel du tourisme du Shandong ; entre l'École européenne supérieure d'art de Bretagne (EESAB) et deux universités du Shandong, l'Université des arts du Shandong, et l'Université des arts et du design du Shandong.

> **Convention Académie de Rennes / Institut Confucius de Bretagne.**

Les relations étroites de coopération entre nos institutions se sont développées cette année : un déplacement a été fait avec le Recteur et le DAREIC (Délégué académique aux relations européennes et internationales) en Chine (Pékin, Jinan, Tai'an, Weifang) du 18 au 24 février, à la rencontre des partenaires – autorités éducatives de la Province, des villes visitées, et chefs d'établissements ; parallèlement un projet de conventionnement a été mis en place. Notons également la participation de l'ICB aux rencontres avec une délégation de la Direction de l'éducation de la province du Shandong à Rennes les 7 et 8 juin.

La signature de la convention, prévue le 29 juin 2017, entérine un partenariat établi depuis la naissance de l'ICB avec les établissements, les enseignants, les élèves du secondaire dans toute la Bretagne, et lui donne de nouvelles orientations. Cette coopération se concrétisera dans les axes suivants :

1. L'appui à l'apprentissage et à l'enseignement du chinois ainsi qu'à la certification en langue chinoise
2. Les activités culturelles et linguistiques à destination des élèves
3. Les échanges et partenariats scolaires
4. Le développement des échanges franco-chinois et de la mobilité des élèves et des personnels
5. La mutualisation des ressources pour la formation pédagogique des personnels
6. Le déploiement d'actions de promotion et de diffusion de la langue et de la culture chinoises

2- Projet d'activités 2017-2018

Enseignement du chinois – les cours

Aujourd'hui, l'Institut offre des cours de chinois pour tous les niveaux à partir de 6 ans. Même si les recettes des cours constituent les principales ressources propres de l'ICB, elles ne représentent que 20% de l'ensemble des recettes, dans un contexte de plus en plus contraint il est capital d'en assurer le développement.

Aussi, quatre objectifs principaux concernant l'offre de cours ont été fixés pour la rentrée 2017 :

1/ améliorer la qualité pédagogique et le cadre

- > définition et mise en place de référentiels de progression
- > développement de nouveaux outils pédagogiques, en particulier multimédias

2/ diversifier l'offre de cours

- > mise en place de nouvelles propositions de cours : semi-intensif, stages pendant les vacances
- > refonte des cours enfants : nouvelles tranches d'âge, progression, rythme, calendrier annuel
- > cours de préparation aux certifications adaptés aux publics

3/ mettre en place une politique marketing des cours

- > clarifier l'offre en l'alignant sur un cadre de progression plus clair
- > proposer un apprentissage sur objectifs en s'appuyant sur les référentiels
- > plan de communication sur les cours s'appuyant sur ces référentiels

4/ développer l'offre de formation professionnelle

- > développer la visibilité des formations professionnelles sur l'interculturel, la langue et la culture en créant de nouveaux supports de communication et en mettant en place des actions spécifiques de diffusion et de promotion.

Enseignement du chinois – les certifications

Dans la cohérence de la redéfinition des cadres de progression et d'amélioration de la lisibilité de l'offre de cours, l'alignement sur les niveaux de certification du HSK est également un moyen de développer les certifications proposées par l'ICB. Ainsi, en 2017 :

- > ouverture du HSKK (testant les compétences orales) à Rennes
- > renforcement de la communication autour du HSK pour les centres de Rennes, Brest, Quimper et Lorient.
- > mise en place d'une véritable communication autour des modules de préparation à l'examen

L'action culturelle

Mission essentielle de l'ICB et vecteur primordial de sa communication, la programmation culturelle 2017-2018 reprend l'essentiel des actions qui ont permis la reconnaissance de l'ICB comme acteur et partenaire culturel : expositions, projections documentaires, spectacle vivant, conférences...

Toutefois, on peut noter plus particulièrement :

- > l'objectif de fédérer encore plus autour du Nouvel an chinois dans toute la Bretagne les actions les plus importantes : Rennes (Semaine chinoise : marché alimentaire, marché artisanal, cinéma, exposition, spectacle, conférence...) ; Quimper (partenaires EMBA, AFECQ, ville), Brest (UBO, tissu associatif)

- > la montée en puissance du Festival du film chinois de Brest, qui est désormais associé au Festival du film chinois en France, et pourrait de ce fait accueillir des personnalités importantes du cinéma chinois (acteurs, réalisateurs...)
- > le développement de la Journée des Instituts Confucius à l'automne, avec une nouvelle ville bretonne à l'honneur, après Rennes, Quimper et Brest

Accompagner le développement de l'apprentissage du chinois sur l'ensemble du territoire

L'ICB est un lieu de référence pour l'enseignement du chinois, car sa mission est d'appuyer le développement de l'apprentissage de la langue auprès de tous les publics. De nombreuses actions sont menées dans l'enseignement supérieur (ateliers culturels et linguistiques, conférences, événements culturels, organisation de séjours linguistiques...), dans le primaire et le secondaire (interventions nombreuses, mise à disposition de ressources, actions spécifiques de médiation...), avec par exemple l'accueil d'artistes venus de Chine à destination des apprenants.

En 2017 il est notamment prévu :

- > de renforcer notre action dans le secondaire dans le cadre de la convention signée avec le Rectorat
- > de multiplier et d'améliorer les ateliers périscolaires à Rennes et Brest, avec plus d'établissements, des contenus bénéficiant d'une véritable capitalisation de l'expérience acquise, et une meilleure animation
- > de redéfinir les modalités d'action de l'ICB à Quimper en y développant une véritable mission de promotion de la langue et de la culture à travers un programme d'interventions dans les établissements d'enseignement
- > de développer le programme de bourses en s'appuyant d'une part sur les accords universitaires entre la Bretagne et la Chine, et d'autre part sur le développement des certifications qui sont obligatoires pour les dossiers de bourse
- > d'augmenter le format de la formation pédagogique destinée aux enseignants, notamment venus de Chine pour enseigner en France et en Europe, en développant un véritable projet scientifique innovant.

Encourager les échanges avec les étudiants chinois

Devenu à travers ses actions une véritable plate-forme d'échange entre Français et Chinois, l'ICB est au plus près d'une des principales communautés étudiantes étrangères. À travers ces actions-phares (la Semaine chinoise à Rennes, les journées d'accueil des Centres de mobilité internationale de Rennes et de Brest, la journée d'intégration, les coins chinois-français...), l'objectif est désormais :

- > de renouveler les formes d'actions, d'améliorer leur visibilité et la participation
- > d'étendre ces actions sur de nouveaux territoires, en particulier Brest et Quimper – notamment en participant activement à la démarche « Bretons from abroad »

Accompagner le développement des relations entre la Bretagne et la Chine

Si la mission de l'ICB est la promotion linguistique et culturelle, elle est aussi de contribuer au développement des relations avec la Chine. Dans le cadre d'une réflexion de fond sur la stratégie de développement de ces relations demandée par la Région, l'ICB devra redéfinir son rôle dans le dispositif global, à l'articulation des domaines culturel, éducatif mais aussi économique. Il s'agira donc, après huit ans d'existence et dans un contexte qui a beaucoup évolué, de réaliser un état des lieux des besoins pour établir une feuille de route.

Plus concrètement, l'ICB est sollicité pour prendre une part active dans le développement de ses échanges, notamment en organisant ou participant à l'accueil de Chinois. Notons ainsi :

- L'accueil de jeunes chinois pour venir faire du français et découvrir la région en été
- Le rôle d'intermédiaire pour l'accueil de jeunes cavaliers

Et, dans l'autre sens, l'organisation de séjours pour des Français en Chine :

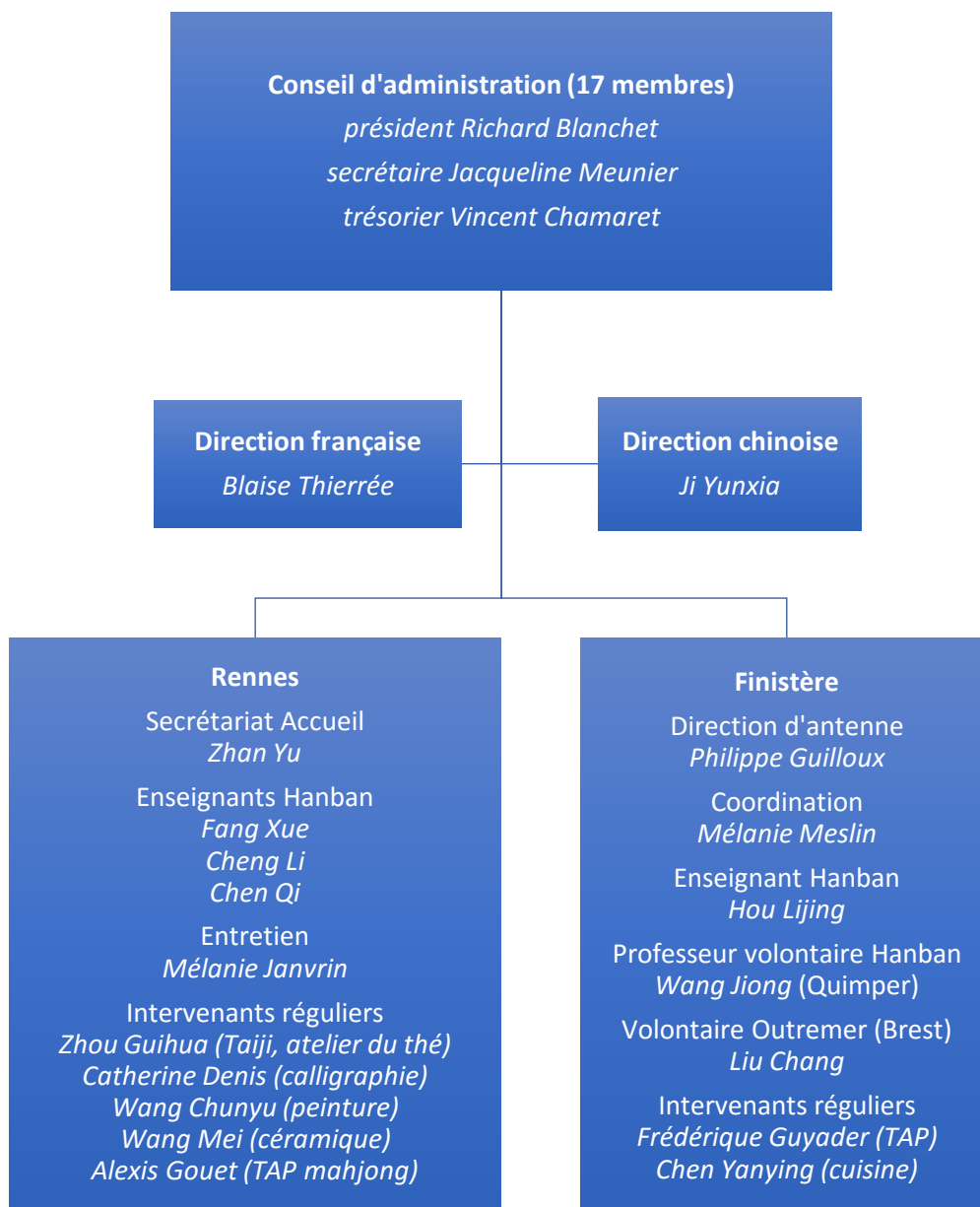
- Séjour linguistique pour des étudiants des universités bretonnes en août
- Voyages culturels pour nos adhérents

3- Budget prévisionnel 2017

| CHARGES de FONCTIONNEMENT | | PRODUITS | |
|--|---------------|---|---------------|
| Social Rennes | 80400 | Produits d'exploitation | |
| Social Brest | 30768 | Cours de langues | 45465 |
| Locaux Rennes | 27976 | partenariats/conventionnement | 10900 |
| Locaux Brest | 18600 | formations entreprises | 2500 |
| Divers | 7000 | organisation HSK | 2460 |
| <i>Sous-total charges de fonctionnement</i> | <i>164744</i> | Cotisations membres | 2670 |
| CHARGES D'ACTIVITÉS | | <i>Sous-total fonds propres</i> | <i>63995</i> |
| Personnels Hanban | 54580 | Subventions | |
| Rennes | | Subvention Université de Bretagne Occidentale | 21668 |
| Communication | 7849 | Subvention Région | 39000 |
| Enseignement (stage de formation, HSK...) | 5200 | Subvention Rennes Métropole | 12000 |
| Activités culturelles (Nouvel an, expositions, projections, conférences) | 45728 | Subvention Ville de Rennes Semaine chinoise 2017 | 2500 |
| Relationnel (réunions, déplacements) | 7500 | valorisation Semaine Chinoise Ville de Rennes | 3900 |
| meubler, matériel exposition, petit matériel | 2000 | valorisation loyer Rennes | 10000 |
| Confucius Quimper (conférences, nouvel an chinois) | 1700 | subvention HANBAN annuelle | 96043 |
| Antenne du Finistère | | subvention HANBAN personnels | 54580 |
| Activités culturelles | 11600 | | |
| Communication | 1500 | | |
| Médiathèque | 1285 | | |
| <i>Sous-total charges d'activités</i> | <i>138942</i> | | |
| TOTAL CHARGES | 303686 | TOTAL PRODUITS | 303686 |

Annexe 1

Organigramme de l'Institut Confucius de Bretagne



Annexe 2

Composition du conseil d'administration de l'Institut Confucius de Bretagne

| | titre | prénom | nom | organisation | fonction |
|----------------------------------|----------------------------------|------------|------------|------------------------------------|--|
| collège n°1 – membres fondateurs | Madame | Nicole | LE PEIH | Conseil régional de Bretagne | Membre de la commission développement durable |
| | Madame | Jocelyne | BOUGEARD | Rennes Métropole | Conseillère métropolitaine |
| | Madame | Forough | SALAMI | Conseil régional de Bretagne | Quatrième vice-présidente chargée de l'Europe et de l'international |
| | Monsieur | Michel | GAUTIER | Rennes Métropole | Vice-Président de Rennes Métropole, en charge du Tourisme, du Rayonnement et des Relations Internationales |
| | Monsieur | Qilong | WANG | Université du Shandong | Vice président exécutif |
| | Monsieur | Jiming | NING | Université du Shandong | Directeur bureau des IC |
| | Monsieur | Sheng Hao | HAN | Université du Shandong | Vice-président exécutif |
| | <i>en attente de désignation</i> | | | HANBAN | |
| collège n°2 – membres associés | Monsieur | Vincent | CHAMARET * | Bretagne Commerce International | Directeur |
| | Madame | Jacqueline | MEUNIER * | Collectif Bretagne-Chine | Présidente |
| | Monsieur | Réza | SALAMI | Brest Métropole Océane | Conseiller communautaire |
| | Monsieur | Richard | BLANCHET | Université Bretagne Loire | Maître de conférences université Rennes 2 |
| | Monsieur | Pascal | OLIVARD | Université Bretagne Loire | Président |
| | Monsieur | François | SCHALLER | CCI de Quimper Cornouaille | Directeur Général Adjoint |
| | Madame | Lesley | LELOUREC | Université Rennes 2 | Vice-présidente aux relations internationales |
| | Monsieur | Abdeslam | MAMOUNE | Université de Bretagne Occidentale | Directeur du SUFCEP |
| collège n°3 | Monsieur | Joël | BRULÉ * | | |

* membres à renouveler lors de l'assemblée générale 2017